

Последние результаты работ по ликвидации

В 2007 г. Департамент экологии заключил юридическое соглашение с потенциально несущими ответственность лицами (сокр. ПНОЛ), о расследовании загрязнения и очистке территории химчистки «Milton's Dry Cleaners». Этот участок находится в Ванкувере по адресу: 6721 NE Fourth Plain Boulevard.

Расследование загрязнения и ликвидация

На этом участке с 1969 по 2001 год работало предприятие химчистки. Предприятие больше не действует. В течение этого периода в окружающую среду выделялось химическое вещество тетрахлорэтилен, также известное как ПХЭ (агл. PCE), которое использовалось для химчистки.

Цель расследования - определить природу и степень загрязнения. Образцы почвы и грунтовых вод показали, что в нескольких местах на участке и его окрестностях присутствует ПХЭ и некоторые продукты его распада в концентрации, превышающей нормы.

Департамент экологии также требует, чтобы ПНОЛ провели расследование проникновения паров. Проникновение паров – это загрязнение воздуха в здании через почвы и грунтовые воды (см. ил. на стр. 2). Цель этого расследования – определить, существует ли угроза здоровью людей, использующих здания, расположенные на участке и в его окрестностях.

Расследование в старшей школе «Форт Ванкувер» (Fort Vancouver High School)

Здание старшей школы «Форт Ванкувер» было одним из зданий, где проводились анализы на возможное проникновение паров. Департамент здравоохранения штата Вашингтон (англ. Washington Department of Health, сокр. ДОН) провел оценку данных о находящемся в почве газе (паров) и данных состояния уличного воздуха и воздуха в помещениях школы. Департамент здравоохранения заключил, что признаков угрозы здоровью от загрязненного газа, находящегося в почве под зданием школы, нет. Это связано с тем, что газ не проходит сквозь фундамент и не проникает в воздух в помещениях.

С целью предотвратить в будущем проникновение газа из почвы в воздух в помещениях, Департамент экологии совместно с ПНОЛ и школьным округом Ванкувера:

- Продолжит проводить анализы газа, находящегося в почве под зданием школы, чтобы удостовериться в том, что концентрация загрязняющих веществ не повышается.
- Следить за тем, чтобы давление воздуха в помещениях школы по-прежнему было выше, чем под зданием школы. Это поможет воспрепятствовать проникновению газа, находящегося в почве, в воздух помещений.

С вопросами обращайтесь

Расследование участка

Управляющий работами по участку
WA Department of Ecology
PO Box 47775
Olympia, WA 98504-7775
Телефон: (360) 407-6247
Steve.Teel@ecy.wa.gov

Участие общественности

Diana Smith
Координатор участия
общественности
Телефон: (360) 407-6255
Diana.Smith@ecy.wa.gov

Информация по вопросам здоровья

Barbara Trejo, Инспектор
здравоохранения
WA Department of Health
243 Israel Road SE
Tumwater, WA 98501
Телефон: (360) 236-3373
Barbara.Trejo@doh.wa.gov

Где найти документы по участку

Веб-сайт Департамента экологии по вопросам ликвидации последствий загрязнения

<https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=1834>

WA Department of Ecology
Southwest Regional Office
300 Desmond Drive SE
Lacey, WA 98503

Только по записи:
Обращайтесь к Debbie Nelson,
Debbie.Nelson@ecy.wa.gov or
(360) 407-6365

Идентификационный номер
месторасположения здания:
19779

- Заполнить трещины и отверстия в цементном фундаменте школы. Школьный округ недавно выполнил эти работы.

Школьный округ недавно сообщил сотрудникам и учащимся школы результаты этих анализов через школьную газету и на собраниях работников школы.

Анализ воздуха в помещениях

В настоящее время расследования проникновения паров в помещения проводятся в нескольких других зданиях. Кроме того ПНОЛ провели анализы в бывшем здании химчистки Milton's Dry Cleaners, в здании Администрации социального обеспечения и в бывшем здании Rodeo Bingo. Этим летом ПНОЛ проведут анализы в церкви First Friends Church.

Департамент экологии в сотрудничестве с Департаментом здравоохранения даст оценку результатов этих анализов. В связи с тем, что по имеющимся данным эти здания больше всего подверглись риску проникновения паров в помещения, Департамент экологии потребовал провести проверку их состояния.

Департамент экологии ознакомится с результатами этих анализов, а также данными о состоянии почвы и грунтовых вод, и данными прошлой годней проверки использования здания. Основываясь на этих данных Департамент экологии определит, есть ли риск проникновения паров в другие здания. В случае если возникнет подозрение на то, что здание является уязвимым, Департамент экологии безотлагательно свяжется с владельцами и жильцами/пользователями здания, чтобы начать анализ воздуха.

С дополнительными вопросами о проведении анализов воздуха на участке и в помещениях, посетите веб-сайт Департамента экологии или обратитесь к Diana Smith (см. информацию в рамке на стр. 1), чтобы получить более ранние фактические справки.

В чем важность ликвидации последствий загрязнения

Департамент экологии занимается всеми загрязнениями, которые потенциально могут повлиять на здоровье людей и окружающую среду. На территории химчистки «Milton's» основная опасность заключается в угрозе загрязнения воздуха и питьевой воды в близлежащих зданиях.

ПХЭ – это летучее химическое вещество, другими словами, оно легко испаряется. ПХЭ может представлять опасность здоровью людей. Эффект ПХЭ зависит от объема и длительности воздействия.

ЧТО ТАКОЕ ПРОНИКНОВЕНИЕ ПАРОВ?

Летучие химические вещества, такие, как ПХЭ (тетрахлорэтилен) и ТХЭ (трихлорэтилен), могут испаряться из почвы и грунтовых вод и, в виде газа, могут перемещаться сквозь пустоты в почве. Газ может проникать в здания сквозь трещины или другие отверстия в фундаменте. Это называется проникновением паров.

Чтобы выяснить, проник ли в здание находящийся в почве газ, можно провести анализ воздуха в помещениях. Справки о проникновении паров и проведении анализов воздуха в помещениях можно найти на веб-сайте Департамента экологии (см. информацию в рамке на стр. 1).

Что дальше?

Расследование природы и степени загрязнения будет закончено в этом году.

ПНОЛ:

- Этой весной установят дополнительные колодцы для исследования загрязнения грунтовых вод.
- Опубликует Корректировочное исследование/Технико-экономическое обоснование. Это будут сводные данные по установленным фактам и технико-экономические обоснования вариантов ликвидации загрязнения.


ПНОЛ также разработают схему и проведут ликвидацию последствий загрязнения. Когда будут подготовлены Корректировочное исследование/Технико-экономическое обоснование, проект плана ликвидации последствий загрязнения и юридическое соглашение об окончательных мерах по ликвидации последствий Департамент экологии организует периодические собрания с целью сбора общественного мнения.



DEPARTMENT OF
ECOLOGY
State of Washington

PO Box 47775

Olympia, WA 98504-7775

 Пожалуйста, сдайте во вторсырье.

Milton's Dry Cleaner's Округ Кларк, штат Вашингтон

Последние данные о расследовании на участке

Идентификационный номер
месторасположения
здания: 19779

Если Вы хотите получить данный материал в другом формате, звоните по телефону (360) 407-6300. Если Вы страдаете нарушением слуха, наберите 711, и Вас соединят со Службой реле штата Вашингтон. Если Вы страдаете нарушением речи, наберите (877) 833-6341.

Esta hoja informativa contiene información importante sobre la investigación de la contaminación del Departamento de Ecología en su comunidad. Si necesita esta hoja informativa en español, por favor llame a Diana Smith al (360) 407-6255 o visite el sitio Web de Ecology en <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=1834>.

Эта фактическая справка содержит важную информацию о расследовании загрязнения окружающей среды, которое Департамент экологии проводит в вашем районе. Если вам нужно получить эту фактическую справку на русском языке, пожалуйста, звоните Diana Smith по телефону (360) 407-6255 или смотрите веб-сайт Департамента экологии по адресу: <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=1834>.

Lá thư này thông báo những tin tức rất quan trọng của Bộ Môi Sinh về sự ô nhiễm hiện đang được điều tra tại nơi quý vị cư ngụ. Nếu cần chuyển dịch sang tiếng Việt, xin gọi Diana Smith số (360) 407-6255 hay vào mạng của Bộ Môi sinh tại <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=1834>.